



B29 -  
JA

RESPECTUEUSEMENT DÉDIÉ À SA GRANDEUR

**MONSEIGNEUR ADELARD LANGEVIN, O.M.I.**

de vénérée mémoire, — l'ardent défenseur du Parler des Aïeux aux lèvres des Petits Canadiens-Français,  
l'irréductible champion de nos libertés scolaires, nationales et religieuses.



# “LE BAISER DE LA LANGUE FRANÇAISE”

AUX

## “Petits de Chez-Nous”

(Chant Patriotique Dialogué)



Paroles du

Rév. Père GEORGES BOILEAU, o.m.i.

Musique de

**M. E. X. CHATILLON**



35 sous

EN VENTE AU COLLEGE DE GRAVELBOURG  
GRAVELBOURG, SASK.

S'adresser au Rév. Père Boileau, o.m.i.

DROITS RÉSERVÉS, CANADA, 1923, PAR LE COLLÈGE DE GRAVELBOURG, SASK.

Respectueusement dédié à Sa Grandeur Monseigneur ADÉLARD LANGEVIN, o.m.i., — de vénérée  
mémoire, — l'ardent défenseur du Parler des Aïeux aux lèvres des Petits Canadiens-  
Français, — l'irréductible champion de nos libertés scolaires, nationales et religieuses.

## "Le Baiser de la Langue Française" aux "Petits de Chez-Nous"

(CHANT PATRIOTIQUE DIALOGUE)

Paroles du Rév. Père Georges BOILEAU, o.m.i.

Musique de M. E. X. CHATILLON

*MODERATO*

PIANO

SOLO

Fiè-re jeu-nesse aux grâces conqué-ran-tes, Je voussou-ris sous des mots immor-

-tels, Je les dé-pose à vos lèvres ai-man-tes, A-vec i-vresse en baisers mater-

CHOEUR

-nels. Oh! tes bai-sers, langue de po-é-si-e sont en-i-vrants de saveur d'i-dé-

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction in B-flat major, 4/4 time, marked 'MODERATO'. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand. The vocal part enters with a solo line, followed by a duet section with piano accompaniment. The lyrics are in French and celebrate the French language. The score concludes with a choral section. The notation includes treble and bass staves for the piano and a single staff for the voice, with lyrics written below the notes.



- al, ..... Épanche en nous l'éclat de ton gé - ni - e, Et l'art ex - quis de ton verbe a-mi -

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line in B-flat major, starting with a long note on 'al, .....', followed by a melodic phrase for 'Épanche en nous l'éclat de ton gé - ni - e, Et l'art ex - quis de ton verbe a-mi -'. The lower staff is a piano accompaniment, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- cal, Reçois nos vœux sans fin langue bé - ni - e, En vif transports de cul-te fi - li -

The second system continues the musical piece. The vocal line (upper staff) has a long note on '- cal,' followed by 'Reçois nos vœux sans fin langue bé - ni - e, En vif transports de cul-te fi - li -'. The piano accompaniment (lower staff) continues with its rhythmic pattern, including some triplet figures in the right hand.

al, .....

D. C.

BELAIR, OP. 11

The third system shows the vocal line (upper staff) with a long note on 'al, .....'. The piano accompaniment (lower staff) continues until the end of the system, marked with a double bar line and a repeat sign. The text 'D. C.' (Da Capo) is written above the final measure of the piano part. The publisher's name 'BELAIR, OP. 11' is printed at the bottom right.

Respectueusement dédié à Sa Grandeur Monseigneur ADÉLARD LANGEVIN, o.m.i. — de vénérée mémoire, — l'ardent défenseur du Parler des Aïeux  
aux lèvres des Petits Canadiens-Français, — l'irréductible champion de nos libertés scolaires, nationales et religieuses.

# “Le Baiser de la Langue Française”

## aux “Petits de Chez-Nous”

(CHANT PATRIOTIQUE DIALOGUÉ)

Paroles du Rév. Père GEORGES BOILEAU, o.m.i.

Musique de M. E. X. CHATILLON

I

SOLO :—LA LANGUE FRANÇAISE :

Fière Jeunesse, aux grâces conquérantes,  
Je vous souris, sous des mots immortels ;  
Je les dépose à vos lèvres aimantes,  
Avec ivresse, en “ Baisers maternels ”.

CHOEUR DES PETITS CANADIENS-FRANÇAIS :

Oh ! “ tes baisers ”, Langue de poésie,  
Sont enivrants de saveur, d'idéal ;—  
Epanche en nous l'éclat de ton génie,  
Et l'art exquis de ton verbe amical ;—  
Reçois nos vœux, sans fin, Langue bénie,  
En vifs transports de culte filial.

II

SOLO :—LA LANGUE FRANÇAISE :

Je suis l'écho des fastes de l'histoire,  
L'oracle aimé d'ancêtres valeureux,  
Le chroniqueur de vos titres de gloire,  
Le porte-voix d'un peuple généreux.

CHOEUR DES PETITS CANADIENS :

Langue Française, image de notre âme,  
Verbe enchanteur, souffle du souvenir,  
Vivant poème, inextinguible flamme,  
Voix du passé, rayon de l'avenir,  
Tes “ purs baisers ”, dont notre cœur s'enflamme,  
En preux héros nous feront tous grandir !

III

SOLO :—LA LANGUE FRANÇAISE :

Je suis la “ voix ” de vos missionnaires,  
De vos martyrs aux champs d'apostolat,  
Le “ cri vainqueur ” des croisés légendaires  
De vos guerriers, illustres au combat.

CHOEUR DES PETITS CANADIENS :

Langue Française, aux accents de prières,  
Parler béni, gardien de notre Foi,  
Vaillant tribun des prouesses guerrières,  
Héraut de Dieu, défenseur de sa Loi ;  
Sois le garant de nos tributs sincères  
De l'allégeance, à Jésus, notre Roi !

IV

SOLO :—LA LANGUE FRANÇAISE :

Traits immortels de la Race Française,  
Pure auréole au front de mes enfants,  
Avec émoi, souffrez qu'en vous “ Je baise ”  
Les nobles traits de tous mes descendants !

CHOEUR DES PETITS CANADIENS :

Langue Française,—Oui, sublime Langage !...—  
Scelle nos fronts de “ ton baiser royal ”,  
Façonne en nous l'auguste et sainte image  
De nos héros du pays ancestral,—  
Conserve en nous, comme insigne héritage,  
Leurs traits bénis, burin national !

V

SOLO :—LA LANGUE FRANÇAISE :

Chers écoliers, pieux légionnaires,  
Avec constance, en tout temps et tout lieu,  
Revendiquez les “ libertés scolaires ”,  
Pour “ Votre Langue ” et “ l'Eglise de Dieu ! ”...

CHOEUR DES PETITS CANADIENS :

A ton appel, ô Verbe évangélique,  
Volant en masse, aux bastions sacrés,  
Dans un élan d'essor patriotique,  
Nous combattons pour tes droits menacés ;—  
“ Langue Française !... ” “ Ecole Catholique !... ”  
Nous défendrons vos saintes libertés ! !

VI

SOLO :—LA LANGUE FRANÇAISE :

Et sur ta lèvre, en gage d'espérance,  
Garde toujours, ô Peuple Canadien,  
“ L'ardent baiser ” du “ Doux Parler de France ”.  
Inspirateur d'héroïsme chrétien !...

CHOEUR DES PETITS CANADIENS :

Verbe de Dieu, Jésus, Maître Adorable,  
Ami des Francs, qui régnerez dans les cieux,  
Sur “ Notre Langue ”, au parler délectable,  
Faites briller des destins glorieux !...  
Que vos Enfants du “ Pays de l'Erable ”  
Gardent toujours le “ Verbe des Aïeux ! ! ”



TOUS DROITS RÉSERVÉS

En vente au Collège de Gravelbourg, Saskatchewan

S'adresser au Rév. Père BOILEAU, O.M.I.